Lord’s Prayer Versions

Matthew 6:9-13 (RSV-2CE)

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Luke 11:2-4 (RSV-2CE)

Father, hallowed be your name. Your kingdom come. Give us each day our daily bread; and forgive us our sins, for we ourselves forgive everyone who is indebted to us; and lead us not into temptation.

Didache (First Century teaching in the early church)

Our Father who art in heaven, hallowed by thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors; And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Scholars Version Translation (Jesus Seminar)

Our Father in the heavens, your name be revered. Your empire be established, your will be done on earth as it is in heaven. Provide us with the bread we need for the day. Forgive our debts to the extent that we have forgiven those in debt to us. And don’t make us face the test, but rescue us from the evil one.